

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DUBLINO - 2330150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023**

|                           |
|---------------------------|
| <b>RIEPILOGO GENERALE</b> |
|---------------------------|

|   |                  |
|---|------------------|
| <b>AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2022</b> | <b>62.200,00</b> |
|---|------------------|

|                                |                   |
|--------------------------------|-------------------|
| <b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b> | <b>280.500,00</b> |
|--------------------------------|-------------------|

|                               |                   |
|-------------------------------|-------------------|
| <b>TOTALE GENERALE USCITE</b> | <b>342.700,00</b> |
|-------------------------------|-------------------|

**IL DIRETTORE**  
**MARCO GIOACCHINI**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DUBLINO - 2330150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023**

|   |                  |
|---|------------------|
| Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente | <b>62.200,00</b> |
|---|------------------|

**ENTRATE**

| <b>Titolo I</b>        | <b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>                           |                  |
|------------------------|--|------------------|
| I.01                   | Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente                               | 0,00             |
| I.02                   | Dotazione finanziaria MAECI anno corrente  | 70.000,00        |
| I.03                   | Altri trasferimenti MAECI anno corrente  | 0,00             |
| I.04                   | Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali | 0,00             |
| <b>Totale Titolo I</b> |  | <b>70.000,00</b> |

| <b>Titolo II</b>        | <b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b> |             |
|-------------------------|--|-------------|
| II.01                   | Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani             | 0,00        |
| II.02                   | Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali                            | 0,00        |
| II.03                   | Altre entrate derivanti da trasferimenti                                       | 0,00        |
| <b>Totale Titolo II</b> |  | <b>0,00</b> |

| <b>Titolo III</b>        | <b>Entrate diverse</b>                              |                   |
|--------------------------|---|-------------------|
| III.01                   | Quote dei soci                                      | 0,00              |
| III.02                   | Iscrizione ai corsi                                 | 130.000,00        |
| III.03                   | Proventi da altre attività dell'Istituto            | 0,00              |
| III.04                   | Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo | 0,00              |
| III.05                   | Vendita di servizi                                  | 0,00              |
| III.06                   | Interessi bancari attivi                            | 0,00              |
| III.07                   | Altre Entrate                                       | 7.200,00          |
| III.08                   | Esami di certificazione                             | 500,00            |
| III.09                   | Rimborsi IVA  | 7.000,00          |
| III.10                   | Altre entrate diverse                               | 0,00              |
| <b>Totale Titolo III</b> |   | <b>144.700,00</b> |

| <b>Titolo IV</b>        | <b>Entrate in conto capitale</b>                  |             |
|-------------------------|---|-------------|
| IV.01                   | Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi | 0,00        |
| IV.02                   | Altre entrate in c/capitale                       | 0,00        |
| <b>Totale Titolo IV</b> |   | <b>0,00</b> |

| <b>Titolo V</b> | <b>Anticipazioni e partite di giro</b> |      |
|-----------------|--|------|
| V.01            | Anticipazioni dal Fondo Scorta         | 0,00 |

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DUBLINO - 2330150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023**

|   |                  |
|---|------------------|
| <b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti        | <b>0,00</b>      |
| <b>V.03</b> Ritenute d'acconto                  | <b>800,00</b>    |
| <b>V.04</b> Conversioni valutarie               | <b>0,00</b>      |
| <b>V.05</b> Finanziamenti comunitari            | <b>0,00</b>      |
| <b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE | <b>0,00</b>      |
| <b>V.07</b> Partita di Giro 1                   | <b>63.000,00</b> |
| <b>V.08</b> Partita di Giro 2                   | <b>0,00</b>      |
| <b>V.09</b> Altre partite di giro               | <b>2.000,00</b>  |
| <b>Totale Titolo V</b>                          | <b>65.800,00</b> |

|                                |                   |
|--------------------------------|-------------------|
| <b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b> | <b>280.500,00</b> |
|--------------------------------|-------------------|

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DUBLINO - 2330150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023**

|  |             |
|--|-------------|
| Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente | <b>0,00</b> |
|--|-------------|

**USCITE**

| <b>Titolo I</b>        | <b>Spese di personale</b>                                 |                   |
|------------------------|---|-------------------|
| <b>I.01</b>            | Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)     | 0,00              |
| <b>I.02</b>            | Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato) | 0,00              |
| <b>I.03</b>            | Compensi per consulenze di specialisti                    | 0,00              |
| <b>I.04</b>            | Indennità di fine rapporto                                | 0,00              |
| <b>I.05</b>            | Assicurazioni sociali                                     | 0,00              |
| <b>I.06</b>            | Convenzioni per docenza e corsi di lingua                 | 70.000,00         |
| <b>I.07</b>            | Altre spese di personale                                  | 40.000,00         |
| <b>Totale Titolo I</b> |   | <b>110.000,00</b> |

| <b>Titolo II</b>        | <b>Spese di funzionamento</b>             |                  |
|-------------------------|---|------------------|
| <b>II.01</b>            | Spese postali, telefoniche e telegrafiche | 2.500,00         |
| <b>II.02</b>            | Cancelleria                               | 540,00           |
| <b>II.03</b>            | Illuminazione e riscaldamento             | 12.000,00        |
| <b>II.04</b>            | Pulizia locali                            | 10.000,00        |
| <b>II.05</b>            | Spese telematiche e materiale informatico | 10.000,00        |
| <b>II.06</b>            | Spese per sorveglianza e sicurezza        | 15.000,00        |
| <b>II.07</b>            | Affitto locali                            | 0,00             |
| <b>II.08</b>            | Manutenzioni                              | 15.000,00        |
| <b>II.09</b>            | Trasporti                                 | 0,00             |
| <b>II.10</b>            | Premi assicurativi diversi                | 13.600,00        |
| <b>II.11</b>            | Spese amministrative varie                | 500,00           |
| <b>II.12</b>            | Libri e Audiovisivi                       | 300,00           |
| <b>II.13</b>            | Abbonamenti                               | 0,00             |
| <b>II.14</b>            | Noleggi, leasing                          | 3.500,00         |
| <b>II.15</b>            | Altre spese di funzionamento              | 500,00           |
| <b>Totale Titolo II</b> |   | <b>83.440,00</b> |

| <b>Titolo III</b> | <b>Spese promozionali</b> |           |
|-------------------|---------------------------|-----------|
| <b>III.01</b>     | Manifestazioni culturali  | 67.200,00 |
| <b>III.02</b>     | Pubblicazioni             | 0,00      |
| <b>III.03</b>     | Pubblicità                | 2.200,00  |
| <b>III.04</b>     | Traduzione articoli       | 0,00      |
| <b>III.05</b>     | Viaggi di servizio        | 1.200,00  |

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DUBLINO - 2330150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023**

|                          |                          |                  |
|--------------------------|--------------------------|------------------|
| <b>III.06</b>            | Premi, borse di studio   | 750,00           |
| <b>III.07</b>            | Convenzioni varie        | 0,00             |
| <b>III.08</b>            | Altre spese promozionali | 1.050,00         |
| <b>Totale Titolo III</b> |                          | <b>72.400,00</b> |

|                         |                                |                  |
|-------------------------|--------------------------------|------------------|
| <b>Titolo IV</b>        | <b>Spese in conto capitale</b> |                  |
| <b>IV.01</b>            | Attrezzature                   | 6.000,00         |
| <b>IV.02</b>            | Arredamento                    | 4.000,00         |
| <b>IV.03</b>            | Automezzi                      | 0,00             |
| <b>IV.04</b>            | Apparecchiature informatiche   | 1.000,00         |
| <b>IV.05</b>            | Altre spese in c/capitale      | 0,00             |
| <b>Totale Titolo IV</b> |                                | <b>11.000,00</b> |

|                        |                                     |              |
|------------------------|-------------------------------------|--------------|
| <b>Titolo V</b>        | <b>Adeguamento del Fondo scorta</b> |              |
| <b>V.01</b>            | Adeguamento del Fondo scorta        | 60,00        |
| <b>Totale Titolo V</b> |                                     | <b>60,00</b> |

|                         |  |                  |
|-------------------------|--|------------------|
| <b>Titolo VI</b>        | <b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b> |                  |
| <b>VI.01</b>            | Ricostituzione del Fondo Scorta                      | 0,00             |
| <b>VI.02</b>            | Restituzione di altre anticipazioni                  | 0,00             |
| <b>VI.03</b>            | Ritenute d'acconto                                   | 800,00           |
| <b>VI.04</b>            | Conversioni valutarie                                | 0,00             |
| <b>VI.05</b>            | Rimborsi tasse e rette scolastiche                   | 0,00             |
| <b>VI.06</b>            | Finanziamenti Comunitari                             | 0,00             |
| <b>VI.07</b>            | Finanziamenti degli Stati Membri UE                  | 0,00             |
| <b>VI.08</b>            | Partita di Giro 1                                    | 63.000,00        |
| <b>VI.09</b>            | Partita di Giro 2                                    | 0,00             |
| <b>VI.10</b>            | Altre partite di giro                                | 2.000,00         |
| <b>Totale Titolo VI</b> |  | <b>65.800,00</b> |

|                               |                   |
|-------------------------------|-------------------|
| <b>TOTALE GENERALE USCITE</b> | <b>342.700,00</b> |
|-------------------------------|-------------------|

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DUBLINO - 2330150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023**  
**NOTE ESPLICATIVE**

**ENTRATE**

**Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

€62.200 - Si prevede un avanzo di cassa di circa €62.200. Alcuni progetti inclusi nei finanziamenti del piano straordinario del 2022 per un tot. di €48.000 non sono stati realizzati a causa di mancata disponibilità di sale per esposizioni o concerti (Farnesina Digital Art Experience, Iniziative musicali con la Scala di Milano). Il progetto di creazione di una sezione della biblioteca dedicata ai bambini (€8.000) è ancora in fase progettuale e vedrà la luce nel 2023. Inoltre per il progetto di ripubblicazione di "Mille meraviglie" con Geronimo Stilton in inglese la spesa effettuata è stata di €12.000 anziché €20.000 come preventivato.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

€70.000 - La dotazione finanziaria da parte del MAECI permetterà all'Istituto di mantenere un valido programma di manifestazioni culturali, sostenere le spese per la manutenzione e consentire di far fronte alle richieste e alle aspettative del pubblico e agli impegni amministrativi per il 2023.

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.02 Iscrizione ai corsi**

€130.000 - Prevede le entrate derivanti dai corsi lingua e cultura (Gestione Diretta). Si prevede un aumento rispetto all'anno precedente a causa della ripresa dei corsi in presenza ed allo sforzo di diversificazione e comunicazione fatto dall'Istituto.

**III.07 Altre Entrate**

€7.200 - Si prevede un'entrata di circa €7.200 per la locazione dell'appartamento denominato Mews come da autorizzazione Ministeriale

**III.08 Esami di certificazione**

€500 - Introiti relativi alle certificazioni CILS (Università di Siena).

**III.09 Rimborsi IVA**

€7.000 - Concerne il rimborso nell'arco del 2023 delle aliquote IVA pagate sulle fatture evase nell'esercizio finanziario 2022.

***Titolo V: Anticipazioni e partite di giro***

**V.03 Ritenute d'acconto**

€800 - Concerne le ritenute d'acconto applicate sulle prestazioni occasionali.

**V.07 Partita di Giro 1**

€63.000 - Riguarda le previsioni sui contributi concessi alle università irlandesi da parte del DGSP - Ufficio III, Capitolo 2619 e.f. 2023.

**V.09 Altre partite di giro**

€2.000 - Anticipo utenze connesse alla concessione d'uso dell'alloggio demaniale.

USCITE

**Titolo I: Spese di personale**

**I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua**

€70.000 - Riguarda il compenso per due contratti di servizi per fornitura lavoro interinale del personale docente dei corsi di lingua e cultura italiana svolti presso l'Istituto (Agenzia Manpower).

**I.07 Altre spese di personale**

€40.000 - Riguarda il compenso per due contratti di servizi per fornitura di lavoro interinale per il personale qualificato adibito al supporto dell'organizzazione e gestione dei corsi di lingua e cultura italiana e alla gestione delle attività culturali (Agenzia Manpower).

**Titolo II: Spese di funzionamento**

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

€2.500 - Riguarda le spese per il telefono, la connessione internet e la posta.

**II.02 Cancelleria**

€540 - Riguarda la spesa per i prodotti necessari al funzionamento dei corsi e la produzione di materiali per la visibilità delle attività culturali.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

€12.000 - Riguarda le bollette relative ai sistemi di illuminazione e di riscaldamento. A queste utenze vengono applicate le tariffe maggiorate previste per le imprese commerciali. Si prevede un aumento di spesa rispetto all'esercizio precedente dovuto ai rincari dei costi energetici.

**II.04 Pulizia locali**

€10.000 - Riguarda la pulizia dei locali dell'Istituto con contratto a ditta locale.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

€10.000 - Riguarda le spese per il servizio di assistenza al programma Bibliowin, il contratto per l'utilizzo di un database funzionale alle esigenze dell'Istituto per l'organizzazione e la promozione dei corsi e per il pagamento online delle quote di iscrizione, il contratto per il servizio di supporto tecnico del sistema informatico dell'Istituto, l'acquisto delle licenze mensili dei PC per lo svolgimento dei corsi online (Zoom).

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

€15.000 - Riguarda le spese per il monitoraggio e la manutenzione dei sistemi di allarme antintrusione e antincendio e la custodia delle chiavi di accesso all'Istituto e il contratto per i servizi di responsabile del servizio di prevenzione e protezione.

**II.08 Manutenzioni**

€15.000 - L'edificio demaniale che ospita l'IIC necessita di continui lavori di manutenzione ordinaria e straordinaria. Si rammenta, ad ogni buon fine, che il palazzo, costruito nei primi anni del 1800, è considerato Patrimonio Architettonico d'Irlanda e pertanto richiede particolare cura. La previsione di spesa concerne lavori di prima e urgente necessità come la verifica statica dell'edificio, il rifacimento dell'illuminazione, la verifica della scala antincendio.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

€13.600 - Comprende il pagamento del premio assicurativo annuale per l'immobile sede di questo Istituto.

**II.11 Spese amministrative varie**

€500 - Spese bancarie di gestione conto e versamenti IRAP relativi ai compensi per prestazioni occasionali (con ritenute d'acconto).

**II.12 Libri e Audiovisivi**

€300 - Prevede acquisto di libri e materiale audiovisivo per i corsi di italiano e per la biblioteca. In particolare si prevede di ampliare l'offerta di materiale bibliotecario per i bambini, al momento molto scarsa.

**II.14 Noleggi, leasing**

€3.500 - Prevede le spese per le due stampanti/fotocopiatrici in Istituto, usate per la produzione/stampa dei materiali necessari per la diffusione e la visibilità delle manifestazioni culturali.

**II.15 Altre spese di funzionamento**

€500 - Prevede spese relative all'acquisto di articoli vari necessari al funzionamento e al normale svolgimento delle attività dell'Istituto (bicchieri per il distributore dell'acqua, materiali vari per gli eventi, mascherine, gel igienizzante mani, etc).

**Titolo III: Spese promozionali**

**III.01 Manifestazioni culturali**

€67.200 - Si è predisposto un programma culturale quanto più ampio e vario possibile in linea con le risorse finanziarie a disposizione e le restrizioni di organico della sede.

**III.03 Pubblicità**

€2.200 - Concerne nuove spese per le campagne 2023 di pubblicità per dare maggiore visibilità ai corsi e agli eventi culturali organizzati dall'Istituto.

**III.05 Viaggi di servizio**

€1.200 - Contempla una contenuta previsione di spesa per eventuali viaggi di servizio in occasione di iniziative culturali programmate o realizzabili con l'IIC.

**III.06 Premi, borse di studio**

€750 - Contributi ad alcune università del paese (Trinity College Dublin; University College Dublin; University College Cork; National University of Ireland, Galway; e Dublin Institute of Technology) per incentivare le migliori pratiche didattiche nell'insegnamento dell'italiano.

**III.08 Altre spese promozionali**

€1.050 - Concerne il pagamento della quota annuale di adesione al gruppo di membri 'The Fitzwilliam Square Association Ltd' per l'accesso agli spazi all'aperto di Fitzwilliam Square al fine di ospitare manifestazioni culturali.

**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.01 Attrezzature**

€6.000 - Concerne le spese relative al rinnovo dell'attrezzatura dell'Aula Mezzanino dell'Istituto per l'allestimento di aree dedicate ai bambini e di una biblioteca.

**IV.02 Arredamento**

€4.000 - Concerne le spese relative al rinnovo dell'arredamento delle aule e della segnaletica dell'Istituto.

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

€1.000 - Riguarda eventuali spese da sostenere per aggiornare l'attrezzatura informatica degli uffici dell'Istituto.

**Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta**



**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DUBLINO - 2330150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023**  
**NOTE ESPLICATIVE**

**V.01    Adeguamento del Fondo scorta**

€60 - Concerne l'adeguamento del Fondo Scorta a seguito degli addebiti dovuti alle spese bancarie.

***Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro***

**VI.03    Ritenute d'acconto**

€800 - Concerne le ritenute d'acconto applicate sulle prestazioni occasionali.

**VI.08    Partita di Giro 1**

€63.000 - Riguarda le previsioni sui contributi concessi alle università irlandesi da parte del DGSP - Ufficio III, Capitolo 2619, e.f. 2023.

**VI.10    Altre partite di giro**

€2.000 - Quote relative alle spese utenze connesse alla concessione d'uso dell'alloggio demaniale.

### **Premessa**

La programmazione delle iniziative culturali dell'IIC di Dublino dovrà confrontarsi con le ambizioni di ampliamento delle proposte culturali e con le limitazioni di organico e spazi che ne riducono le potenzialità. Il primo obiettivo sarà riportare il pubblico all'Istituto di Cultura, nella sua biblioteca, alle proiezioni cinematografiche e alle conferenze. L'edificio, un palazzo giorgiano costruito nei primi decenni dell'800, ha spazi ristretti che mal si adattano a eventi di media ampiezza e richiede interventi continui e sistematici di manutenzione. Nel 2022 si è proceduto alla realizzazione dei lavori di manutenzione e riassetto necessari alla riapertura al pubblico che hanno permesso la riapertura dei corsi di lingua in presenza nel secondo semestre 2022.

Si procederà quindi con un doppio binario nell'offerta culturale: da una parte verranno dedicate energie e risorse alla realizzazione di eventi seriali quali eventi di approfondimento sul tema dell'arte, concerti, proiezioni cinematografiche etc. dall'altra si riprenderà l'offerta più ambiziosa di eventi di media ampiezza capaci di catalizzare l'interesse intorno alla cultura italiana in città: Festival, mostre in musei e gallerie.

Già nel secondo semestre 2021, e poi nel 2022, l'aumento della dotazione finanziaria e l'assegnazione di fondi per il piano straordinario hanno consentito una programmazione più ricca ed estesa ed un allargamento della rete di collaborazioni. Non tutte le attività sono state realizzate così come programmate, ma hanno reso manifesta la necessità che la dotazione ministeriale venga poco a poco adattata agli importi raggiungibili con i fondi della promozione integrata.

Si cercherà nel 2023 di rafforzare l'uso dei social network e della stampa per colmare il gap comunicativo creato dalla digitalizzazione degli eventi da parte di tutti gli altri enti culturali. Per questo compito si conta molto sul rientro in servizio della dipendente a contratto attualmente in maternità, non sostituita dal Ministero, con conseguente beneficio sui carichi interni di lavoro.

Permane comunque la grave insufficienza relativamente al personale, non riscontrabile in altre sedi simili, e che si riflette nell'impossibilità di offrire servizi analoghi a quelli delle altre istituzioni culturali europee presenti sul territorio, per esempio per quanto riguarda l'utilizzazione della biblioteca.

### **Obiettivi**

Si prevede nel 2023 di continuare nell'azione di consolidamento della presenza e dell'immagine dell'Istituto in Irlanda, anche in altre città al di fuori di Dublino. Mostre e festival in altre città dell'Irlanda sono stati programmati nel 2022 e altri ne sono in programma per il 2023. Riscontri positivi sono venuti dai dipartimenti di italiano delle università irlandesi, in questo senso.

Il 2023 sarà dedicato a consolidare le collaborazioni di alto livello con le realtà locali (enti operistici, teatrali, festival nazionali etc) passibili di dare visibilità e autorevolezza al sostegno dell'Istituto in un'ottica di crescita del pubblico e degli eventi, nonché di immagine.

Compatibilmente con le ristrettezze di organico, verrà potenziata la comunicazione in tutti i campi: online, pubblicitaria, in situ e attraverso la comunicazione visiva degli spazi con una nuova segnaletica interna non di emergenza (pannelli esplicativi, segnapiano, cartellini fuoriporta, indicazione delle aule e loro destinazione etc). Lavori che erano già in programma nel 2022, ma che non sono stati realizzati per la concomitante necessità di altri lavori (luci di emergenza, ritinteggiature, allestimento sala Pavilion, etc.).

Rimane l'obiettivo primario di potenziare e affinare l'offerta culturale per bambini e giovani.

### **Sede**

L'Istituto fin dalla sua istituzione nel 1954 ha sede in un palazzetto di proprietà demaniale acquisito nel 1975. Costruito tra il 1816 e il 1818, l'edificio è inserito tra i Buildings of Special Architectural or Historic Interest e presenta numerosi problemi di manutenzione che gravano sulle ridotte risorse a disposizione. I locali risultano vetusti, con illuminazione insufficiente. Si intende ciononostante proseguire nell'opera di miglioramento degli ambienti destinati alle attività

didattiche e al ricevimento del pubblico. Dopo la razionalizzazione delle aule, la destinazione di un'aula (mezzanino) a sezione per l'infanzia della Biblioteca con arredi adeguati ed una dotazione libraria nuova, si procederà al rifacimento dell'illuminazione degli spazi. Si rendono periodicamente anche necessarie indagini sulla statica dell'immobile, la verifica di impianti, dei tetti e degli impianti fognari, questi ultimi due oggetto di interventi di riparazione e spurgo nel 2022.

### **Risorse Umane**

Il personale dell'Istituto è attualmente costituito da un Direttore e tre collaboratrici amministrative grazie all'assunzione in servizio, lo scorso maggio 2022, di una terza impiegata a contratto. L'aumento del contingente nel 2022 è stato però azzerato dal concomitante congedo per maternità di una delle tre, non oggetto di sostituzione da parte del Maeci. L'organico del 2022 è quindi rimasto invariato, seppur con un aumento sensibile degli eventi, degli studenti ed il ripristino delle lezioni in presenza.

Si ribadisce come, in realtà, sarebbe necessaria almeno un'ulteriore unità di personale per consentire una ragionevole distribuzione dei carichi di lavoro, un risparmio sulle spese di guardiania e segreteria dei corsi e un rilancio delle potenzialità della biblioteca dell'Istituto. Si ricorda, a tal fine, che l'edificio demaniale con gestione diretta dei corsi di lingua impone il disbrigo di attività che con difficoltà possono essere portate a termine dall'organico attuale, imponendo il reclutamento di personale esterno con agenzia interinale anche per compiti legati alla reception ed alla biblioteca, incarichi cioè in settori chiave dell'Istituto. Il confronto con gli organici di altri enti culturali in Irlanda, rende manifesta la mancanza di figure esperte di comunicazione e gestione dei corsi di lingua, incarichi che potrebbero essere svolti da uno o due ulteriori collaboratori a contratto, qualora si volesse allineare l'organico dell'Istituto a quello di sedi IIC simili nel mondo.

### **Risorse Finanziarie**

Le risorse finanziarie dell'Istituto derivano per circa il 50% dagli introiti derivanti dai corsi di lingua e cultura italiana, per il restante 50% dalla dotazione ordinaria e dal finanziamento per la promozione integrata (68.000 euro per il 2022, si prevede in crescita per il 2023). Proprio il finanziamento con fondi per la promozione integrata ha permesso, nel 2022, un ampliamento dell'offerta e del contributo italiano alle iniziative locali già in essere. Tale obiettivo di crescita dell'Istituto si ricollega a quanto segnalato nella sezione Risorse Umane e non può, cioè, prescindere da un adeguamento dei finanziamenti relativi. Si segnala, come una parte consistente delle risorse finanziarie venga ahimè dedicata all'assunzione di personale interinale per supplire alle mancanze di organico.

Si ritiene quindi necessario mantenere il finanziamento aggiuntivo per gli esercizi finanziari futuri in modo da adeguare la dotazione finanziaria dell'Istituto a standard più vicini ad altre capitali europee e agli Istituti stranieri presenti in Irlanda.

Per il prossimo anno, si cercheranno di valorizzare contratti attivi di sponsorizzazione con aziende italiane operanti in Irlanda, oltre che la messa a disposizione di locali e spazi dell'Istituto.

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

Se nel corso del 2021 si era assistito ad una contrazione delle iscrizioni ai corsi di lingua dell'Istituto nell'ordine di 1/3 degli iscritti rispetto all'ultimo anno in presenza 2019, nel 2022 si è tenuta molto in considerazione la necessità di recuperare i numeri precedenti anche attraverso inserzioni pubblicitarie ed una rinnovata offerta di corsi. Raggiunta la soglia pre-pandemia nel secondo semestre 2022, l'obiettivo del 2023 sarà quello di consolidare la base di iscritti e rinnovare in parte il parco docenti. Va ricordato che i corsi (in gestione diretta) vengono realizzati tramite contratti interinali per il reperimento degli insegnanti tramite l'agenzia Manpower. Le poche aule, inoltre, sono situate all'interno dell'edificio demaniale con necessità di personale per la gestione dei flussi.

Per il 2023 proseguirà l'offerta dei corsi in presenza in parallelo a quelli online (formato ibrido). Si continuerà nell'ottica

di ottimizzare l'uso delle aule proponendo corsi in presenza in orario compatibile con le esigenze di razionalizzazione della spesa per il personale (orario primo pomeriggio).

A livello didattico, sono stati sostituiti i libri di testo con volumi più moderni ed accattivanti, sono stati acquistati giochi da tavolo per L2 per animare le classi, sono stati proposti corsi intensivi e semi intensivi, accanto a quelli storici di tipo estensivo. Allo stesso modo sono stati conclusi accordi con l'Università per Stranieri di Siena per la certificazione CILS in sede.

Attenzione sarà poi rivolta alla soddisfazione degli utenti con questionari di customer satisfaction e verifiche da parte dei docenti.

### **Attività culturali**

Per il 2023 si continuerà con l'apertura a tematiche e formati contemporanei e con la ricerca di un pubblico trasversale (giovani, famiglie etc.) pur mantenendo il contatto con il pubblico amante della cultura classica italiana. Obiettivo principale sarà quello di organizzare un certo numero di eventi "maggiori" capaci di catalizzare più attenzione intorno all'Italia e per un più lungo periodo di tempo.

Per quanto riguarda i settori di promozione culturale si continuerà a puntare sul Cinema, con la realizzazione della seconda edizione del Festival del cinema italiano intorno al mese di aprile 2023 con la presenza di registi ed attori. Sempre nel settore cinematografico, si continuerà con la proposta di proiezioni in Istituto di nuovi film italiani (rassegna "Lunedì al Cinema"). A tale scopo si è proceduto ad un rinnovamento delle apparecchiature tecnologiche della sala eventi per maggior comfort del pubblico.

Dopo un 2022 di mostre sull'Illustrazione italiana in Istituto, le arti figurative verranno valorizzate con una serie di mostre in prevalenza in spazi espositivi esterni. Alla grande esposizione di opere di Davide Rivalta a Lucan House ed in città a Dublino, si affiancheranno altre iniziative come la seconda tappa della mostra, in collaborazione con il Museo della Figurina di Modena, sui Campionati di Calcio 1990-1994 e 2002. A novembre 2023, infine, l'Irish Architectural Archives ospiterà una mostra sul Festival Italiano di Street Art "Vedo a Colori" di Civitanova Marche, mentre ad agosto un artista italiano parteciperà al Festival Irlandese di arte pubblica "Waterford Walls".

Proposte di esposizioni fotografiche e di videoarte sono in corso di valutazione da parte delle controparti irlandesi. Si progetta una partecipazione italiana alla mostra collettiva annuale "Photo Ireland" al Dublin Castle che quest'anno ha come tema l'Africa. Tale partecipazione si inserirebbe nel contesto delle attività EUNIC.

Sul fronte della letteratura, dopo la valorizzazione degli anniversari di Pasolini e Buzzati, e la proficua partecipazione all'International Literature Festival di Dublino a maggio 2022, ci sarà spazio per un progetto di Festival letterario Italo-Irlandese in autunno 2023 con la partecipazione di autori italiani e del paese ospitante.

Per quanto riguarda la musica, verranno rinnovate le collaborazioni con Wexford Festival Opera, per 3 concerti nel corso del 2023 (concerti molto apprezzati dal pubblico) oltre ad iniziative autonome dell'Istituto negli ambiti della musica da camera e solistica. Nel 2022, 6 concerti hanno avuto luogo in Istituto e fuori, con generale apprezzamento di pubblico.

In programma, infine, anche incontri nell'ambito della scienza, della storia, della storia dell'arte e teatro.

### **Collaborazioni**

La rete di collaborazioni dell'Istituto sul territorio è ben radicata e diversificata. Nel 2023 si intendono mantenere e rafforzare i già ottimi rapporti con alcune delle maggiori istituzioni culturali irlandesi, tra cui l'International Film Festival di Dublino, l'International Literature Festival, il Dublin Dance Festival, il Dublin Theatre Festival, l'agenzia per la promozione letteraria Literature Ireland etc... Particolare rilievo ha, ed assumerà in futuro, lo stretto rapporto con il Dublin Castle, per la messa a disposizione gratuita di spazi espositivi e da concerto in location del patrimonio pubblico irlandese.

In ambito musicale si riproporrà la collaborazione con Irish National Opera a margine della produzione di opere italiane e con il prestigioso festival operistico Wexford Festival Opera dalla cui collaborazione si attendono altri 3 concerti co-

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DUBLINO - 2330150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

brandizzati a Dublino nel 2023. Proficua anche la collaborazione con l'Irish Baroque Orchestra.

Da segnalare poi una serie di festival "minori" cui l'Istituto ha apportato il proprio supporto organizzativo e curatoriale: Carlow Arts Festival, Galway Comic Book Festival, Munster Math and Science Family Fair, Classic Now Festival sulla cultura classica ed ellenistica, Culture Night la notte bianca irlandese etc.

Le Università irlandesi di Dublino (UCD e Trinity), di Cork e di Galway rimangono interlocutori privilegiati per molte delle iniziative dell'Istituto. Nel 2023 proseguiranno le collaborazioni per portare in quelle città ed in quegli atenei eventi qualificati e co-prodotti. Sostegno viene dato alle rassegne italiane come l'Italian Fusion Festival di Dublino e alle iniziative di Radio Dublino.

Rafforzate dalla vicepresidenza del Cluster EUNIC retta da questo Istituto, verranno consolidate le attività in seno al consesso europeo come il Festival "Short Shorts", dedicato ai cortometraggi, ai quali l'Istituto partecipa annualmente, insieme ad un nuovo ciclo di letture ed un ciclo di film europei nelle biblioteche cittadine di Dublino. In ambito EUNIC verranno organizzate anche visite istituzionali alle scuole locali in occasione del giorno dell'Europa il 9 maggio e per rafforzare l'immagine dell'Europa ed il multilinguismo.

### **Conclusioni**

Come ampiamente riportato, le priorità dell'Istituto per il 2023 saranno l'ampliamento dell'offerta culturale compatibilmente con l'organico del personale e delle dotazioni. La rimodulazione dei servizi in presenza (tra cui quello della biblioteca e dei corsi di lingua), il recupero dei livelli di iscrizioni ai corsi di lingua pre-pandemia, la ristrutturazione e manutenzione dell'edificio demaniale, la maggiore attività di comunicazione sui media locali.

In quest'ottica si farà uso di ogni risorsa possibile, ordinaria, straordinaria, derivante da corsi e da sponsorizzazioni, per poter avvicinare la produzione culturale italiana a quella dei maggiori players culturali locali (Goethe Institut, Alliance Francaise, Instituto Cervantes ed altri) storicamente più strutturati in Irlanda e con profili operativi più agili e organici più ampi.

## LISTA EVENTI

Categoria: Arte

| Titolo   | Descrizione   | Collaborazioni | Mese                    | Dove                         | Valuta | Budget   |              |                  |
|--|---|----------------|-------------------------|------------------------------|--------|----------|--------------|------------------|
|  |   |                |                         |                              |        | Totale   | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Waterford Walls                                  | Partecipazione di uno street artist italiano al Festival Waterford Walls 2023   |                | AGOSTO                  | Waterford                    | EUR    | 3.000,00 | 3.000,00     | 0,00             |
| Organizzato: In proprio                          | Collaborazione: Waterford Walls   |                | Data inizio:            | Data fine:                   | Note:  |          |              |                  |
| FESTIVAL 'VEDO A COLORI' DI CIVITANOVA A DUBLINO | Mostra di presentazione del Festival di street art 'Vedo a Colori' di Civitanova Marche (direttore artistico Giulio Vesprini) |                | NOVEMBRE                | IRISH ARCHITECTURAL ARCHIVES | EUR    | 7.000,00 | 7.000,00     | 0,00             |
| Organizzato: Da altri                            | Collaborazione: N/A   |                | Data inizio: 06/11/2023 | Data fine: 01/12/2023        | Note:  |          |              |                  |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 10.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Musica

| Titolo                                    | Descrizione   | Collaborazioni | Mese         | Dove               | Valuta | Budget    |              |                  |
|---|---|----------------|--------------|--------------------|--------|-----------|--------------|------------------|
|   |   |                |              |                    |        | Totale    | a carico IIC | a carico d'Altri |
| CONCERTO ITA-ESP-POR                      | Concerto di gruppi di musicisti spagnoli, portoghesi e italiani in collaborazione con l' Ambasciata del Portogallo e Istituto Cervantes, alla sala concerti Sugar Club di Dublino |                | GENNAIO      | Sugar Club Dublino | EUR    | 9.000,00  | 3.000,00     | 6.000,00         |
| Organizzato: In proprio                   | Collaborazione: Ambasciata del Portogallo e Istituto Cervantes  |                | Data inizio: | Data fine:         | Note:  |           |              |                  |
| IRISH BAROQUE ORCHESTRA (IBO)             | CONCERTO IRISH BAROQUE ORCHESTRA (IBO) 'La Donna Barocca', Director: Claire Duff, Soprano: Aisling Kenny, 2 violini, viola, cello, arpicordo, soprano.                            |                | MARZO        | Dublino            | EUR    | 700,00    | 700,00       | 0,00             |
| Organizzato: In proprio                   | Collaborazione: IRISH BAROQUE ORCHESTRA   |                | Data inizio: | Data fine:         | Note:  |           |              |                  |
| Concerto sinfonico 'From Italy to Europe' | Concerto che ritraccia lo sviluppo del melodramma dall'Italia ad alcune tradizioni musicali europee. Concerto recital di arie da autori di paesi EUNIC                            |                | SETTEMBRE    | Dublino NCH        | EUR    | 28.000,00 | 8.000,00     | 20.000,00        |
| Organizzato: In proprio                   | Collaborazione: EUNIC Ireland   |                | Data inizio: | Data fine:         | Note:  |           |              |                  |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 11.700,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

| Titolo                     | Descrizione  | Collaborazioni | Mese                    | Dove                  | Valuta | Budget    |              |                  |
|----------------------------|--|----------------|-------------------------|-----------------------|--------|-----------|--------------|------------------|
|                            |  |                |                         |                       |        | Totale    | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Lunedì al Cinema           | Ciclo di 10 proiezioni di film italiani in Istituto o in sale cinematografiche in Irlanda. |                | GENNAIO                 | Dublino - Irlanda     | EUR    | 5.000,00  | 5.000,00     | 0,00             |
| Organizzato: In proprio    | Collaborazione: n/a  |                | Data inizio: 01/01/2023 | Data fine: 22/12/2023 | Note:  |           |              |                  |
| NICE ITALIAN FILM FESTIVAL | Seconda edizione del NICE ITALIAN FILM FESTIVAL a Cork e Dublino                           |                | APRILE                  | Cork e Dublino        | EUR    | 15.000,00 | 15.000,00    | 0,00             |
| Organizzato: In proprio    | Collaborazione: NICE ITALIAN FILM FESTIVAL   |                | Data inizio:            | Data fine:            | Note:  |           |              |                  |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 20.000,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

| Titolo                            | Descrizione   | Collaborazioni | Mese         | Dove       | Valuta | Budget   |              |                  |
|-----------------------------------|---|----------------|--------------|------------|--------|----------|--------------|------------------|
|                                   |   |                |              |            |        | Totale   | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Melologo 'Gerarchia e Privilegio' | Giornata della memoria 2023 - rappresenazione teatrale del Melologo 'Gerarchia e Privilegio' da Primo Levi, di Diana Höbel con musiche originali di Claudio Rastelli. |                | GENNAIO      | sugar club | EUR    | 2.500,00 | 2.500,00     | 0,00             |
| Organizzato: In proprio           | Collaborazione: UCD   |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |          |              |                  |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

| Titolo                          | Descrizione  | Collaborazioni | Mese         | Dove       | Valuta | Budget   |              |                  |
|---------------------------------|--|----------------|--------------|------------|--------|----------|--------------|------------------|
|                                 |  |                |              |            |        | Totale   | a carico IIC | a carico d'Altri |
| SUMMER SCHOOL UNIV. GALWAY      | Invito dell'autrice Claudia Durastanti per un workshop sulla scrittura a Galway, presso Univ. Galway                       |                | GIUGNO       | Galway     | EUR    | 1.000,00 | 500,00       | 500,00           |
| Organizzato: In proprio         | Collaborazione: Università di Galway   |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |          |              |                  |
| ITALO-IRISH LITERATURE FESTIVAL | Festival della letteratura italo-irlandese a Dublino. 5 autori italiani e 5 autori irlandesi animeranno 3 giorni di eventi |                | SETTEMBRE    | Dublino    | EUR    | 6.000,00 | 6.000,00     | 0,00             |
| Organizzato: In proprio         | Collaborazione: n/a  |                | Data inizio: | Data fine: | Note:  |          |              |                  |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Altro

| Titolo                         | Descrizione   | Collaborazioni | Mese                    | Dove                   | Valuta | Budget    |              |                  |
|--------------------------------|---|----------------|-------------------------|------------------------|--------|-----------|--------------|------------------|
|                                |   |                |                         |                        |        | Totale    | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Museo della Figurina di Modena | Mostra 'Chasing the ball - A display of football stickers featuring Ireland and Italy at the World Cup. 1990-2002' sui campionati mondiali di Calcio 1990-1994 e 2022 |                | GENNAIO                 | Dublino PRINTWORKS OPW | EUR    | 15.000,00 | 15.000,00    | 0,00             |
| Organizzato: In proprio        | Collaborazione: Museo della Figurina di Modena  |                | Data inizio: 05/01/2023 | Data fine: 22/01/2023  | Note:  |           |              |                  |
| Visite guidate online          | Ciclo di 20 visite guidate online sulla storia, arte ed architettura italiane con la società Artaway  |                | FEBBRAIO                | Online                 | EUR    | 1.500,00  | 1.500,00     | 0,00             |
| Organizzato: In proprio        | Collaborazione: Artaway   |                | Data inizio: 01/02/2023 | Data fine: 30/11/2023  | Note:  |           |              |                  |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 16.500,00

Totale a carico IIC EUR: 67.200,00